

中国和匈牙利的 全面战略伙伴关系： 历史、现状、前景及政策建议

刘作奎 Ágnes Szunomár 鞠维伟 Viktor Eszterhai 佟巍 等著

THE COMPREHENSIVE STRATEGIC PARTNERSHIP
BETWEEN CHINA AND HUNGARY: HISTORY, STATUS QUO,
PROSPECTS AND POLICY SUGGESTIONS

中国和匈牙利的 全面战略伙伴关系： 历史、现状、前景及政策建议

刘作奎 Ágnes Szunomár 鞠维伟 Viktor Eszterhai 佟巍 等著

THE COMPREHENSIVE STRATEGIC PARTNERSHIP
BETWEEN CHINA AND HUNGARY: HISTORY, STATUS QUO,
PROSPECTS AND POLICY SUGGESTIONS

图书在版编目(CIP)数据

中国和匈牙利的全面战略伙伴关系：历史、现状、前景及政策建议 / 刘作奎等著. —北京：中国社会科学出版社，2018.3

(国家智库报告)

ISBN 978 - 7 - 5203 - 2062 - 7

I. ①中… II. ①刘… III. ①中外关系—研究—匈牙利

IV. ①D822.351.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 027439 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 王 茵 喻 苗
特约编辑 郭 泉
责任校对 石春梅
责任印制 李寡寡

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京君升印刷有限公司
版 次 2018 年 3 月第 1 版
印 次 2018 年 3 月第 1 次印刷

开 本 787 × 1092 1/16
印 张 8.25
插 页 2
字 数 85 千字
定 价 38.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010 - 84083683

版权所有 侵权必究

本报告获得中国社会科学院高端智库建设资金的资助。

摘要：匈牙利致力于发展同中国的合作关系的意愿由来已久。2011年6月，首届中国—中东欧国家经贸论坛在布达佩斯成功召开，正在匈牙利访问的时任总理温家宝出席了论坛。匈牙利官方将此次经贸论坛视为是“16+1合作”的开端。2012年中国和中东欧国家正式启动“16+1合作”框架后，匈牙利一直是“16+1合作”的积极参与者和推动者。中国提出“一带一路”倡议后，匈牙利政府积极寻求将“向东开放”政策与“一带一路”倡议相对接，双方开展了一系列务实合作。2017年5月13日，习近平主席与来华出席“一带一路”国际合作高峰论坛的欧尔班总理共同宣布两国建立全面战略伙伴关系。两国之间目前已建立了全方位、宽领域、多层次的合作关系，中匈关系已处于历史最好水平。本报告全面描述了中匈政治关系、经贸关系、金融合作、人文交流等方面的历史、现状与前景，并在此基础上提出推进中匈合作的政策建议。报告分为下列几个章节：

第一章从“一带一路”倡议、“16+1合作”以及国家核心利益等方面论述了中国和匈牙利伙伴关系的战略性。报告指出近年来匈牙利对转轨和加入欧盟出现的问题存在质疑，中匈有发展成紧密依赖关系的动力，未来也面临良好合作的机遇。

第二章全面梳理了中匈两国政治关系的历史，论

述了中国—中东欧国家合作框架建立以来双边关系的升级以及在国际事务中的协调和配合；在肯定双边关系进入快速发展时期的同时，也从欧盟和匈牙利内部政治稳定角度分析了中国与匈牙利政治关系发展的难点与挑战，勾勒了匈牙利国内乐观看待合作前景、谨慎看待合作困难以及全面确保自身利益三种对华关系的看法。

第三章运用大量贸易、投资等统计数据论述了中匈经贸关系现状，分析了中匈双边贸易的发展进程和结构，考察了中国对匈牙利投资的具体情况和突出案例，指出了中国在匈投资面临的风险和挑战。

第四章追溯了中匈金融合作的历史，尤其是2008年金融危机后匈牙利政府提出“向东开放”政策以来两国金融合作的新进展；重点介绍了匈牙利国家银行的“人民币项目”和“布达佩斯人民币倡议”，以及该倡议实施后所取得的成果。

第五章从语言学习、文化艺术交流、旅游和文化产业、中医药合作、学术和智库交流等方面详细介绍了中国和匈牙利人文交流的现状，总结了中匈人文交流的特点，并分析了两国人文交流进一步发展面临的语言人才缺乏、方式和内容有待提高、华人华侨作用需进一步发掘等问题。

第六章基于对中匈政治、经贸、金融、人文等方

面的历史回顾和现状分析，提出了推进中国和匈牙利合作的一系列政策建议。

关键词：中匈关系；全面战略伙伴关系；全方位合作；政策建议

Abstract: Hungary has long been devoted to the development of cooperative relationship with China. In June 2011, the first China-CEEC Economic and Trade Forum was successfully held in Budapest, with the attendance of Premier Wen Jiabao, who was visiting Hungary in the meantime. Hungarian government regards the Economic and Trade Forum as the beginning of the 16 + 1 Cooperation. Since the 16 + 1 Cooperation framework was officially launched by China and CEEC in 2012, Hungary remained as an active participant and promoter of the 16 + 1 Cooperation. After China put forward the Belt and Road Initiative, Hungarian government actively sought to coordinate their “Opening to the East” policy with the BRI, and carried out a series of pragmatic cooperation. In May 13, 2017, President Xi Jinping and Hungarian Prime Minister Victor Orban, who came to attend the Belt and Road Forum for International Cooperation in China, jointly announced the establishment of the Comprehensive Strategic Partnership between the two countries. China and Hungary have now established a comprehensive, wide-ranging and multi-level cooperative relation, and the relationship between China and Hungary is at the best level in history. This report comprehensively describes the history, current situation and

prospect of China-Hungarian relationship, including the aspects of political relationship, economic and trade relationship, financial cooperation, cultural exchanges, etc., and gives some policy suggestions on the above basis, in order to promote the cooperation with Hungary. The report is divided into the following chapters:

Chapter 1 illustrates the strategic importance of China-Hungarian partnership in the aspects of BRI, 16 + 1 Cooperation, and national core interests. The report points out that in recent years Hungary doubted the problems of transition and joining the EU, China and Hungary have the dynamics of developing into close and dependent relationship, and are facing the opportunities for good cooperation in the future.

Chapter 2 comprehensively overviews the history of China-Hungarian political relation, and demonstrates the upgrading of bilateral relations and coordinating in international affairs after the establishment of the framework of China-CEEC Cooperation; and analysis the difficulties and challenges of developing China-Hungarian political relation in the perspective of the internal political stability of Hungary and the EU with admitting that bilateral relationship has entered a rapidly developing period; then describes three

kinds of Hungarian domestic views of China, including optimistically regarding on the prospects for cooperation, viewing the difficulties of cooperation in cautious and comprehensively ensuring their own interests.

Chapter 3 uses a large number of trade and investment statistics to analyze the current situation of China-Hungarian economic and trade relation, argues the development process and structure of bilateral trade, and examines the specific situation and particular examples of Chinese investments in Hungary, and points out the risks and challenges of Chinese investments in Hungary.

Chapter 4 traces the history of China-Hungarian financial cooperation, especially the new progress of financial cooperation since Hungarian government proposed the “Opening to the East” policy after the financial crisis in 2008; and focuses on the introduction of “RMB Program” and “Budapest RMB Initiative” of the Central Bank of Hungary, and the results of its implementation.

Chapter 5 introduces the current situation of cultural exchanges between China and Hungary in detail from the aspects of language learning, cultural and art exchanges, tourism and cultural industry, traditional Chinese medicine, academic and think tanks exchanges, etc. Then it

concludes the characteristics of the China-Hungarian cultural exchanges, and analyses the problems of the further development of bilateral cultural exchanges, including the lack of language talents, the needs of improving the means and contents, and the needs of exploring the potentiality of overseas Chinese.

Chapter 6 gives a series of policy suggestions of promoting China-Hungarian cooperation on the basis of the historical reviews and current situation analysis in the aspects of political, economic and trade, financial, cultural, etc.

Key Words: the Relationship between China and Hungary, the Comprehensive Strategic Partnership, the Comprehensive Cooperation, Policy Suggestions

代序言：匈牙利发展对华关系的原因和动力是什么

匈牙利致力于发展同中国的合作关系的意愿由来已久。然而，由于经济或政治原因，这种合作意愿不时发生周期性变化。在 20 世纪 90 年代政治和经济转轨期间，匈牙利最重要的出口市场（苏联和其他中欧和东欧国家）因转型性衰退^①而对外部需求锐减，从而波及匈牙利的出口贸易。匈牙利不得不对贸易出口战略进行重新定位和调整，很自然的选择是地理相隔不远的西欧国家市场。为了促进与该地区的对外贸易，并获得额外的发展动力，匈牙利最优先的任务是尽快加入欧盟，因为欧盟是一个庞大的单一市场，相比而

^① 这一术语是由 János Komai 引入经济学著作的，它描述了所有中欧和东欧社会主义国家发展中的现象。他认为，在这种不顺利的发展背后有着类似的原因和共同的模式，这与经济周期理论所描述的情况不同。后来，这一术语主要指代由社会主义体制向资本主义体制转型而引发的经济危机。

言，其对外战略中的其他区域包括亚洲就不那么重要了。

从20世纪90年代早期开始，欧洲或全球大公司通过匈牙利大规模私有化（在中欧和东欧的所有国家都是如此）而进入欧洲市场。此外，受到廉价劳动力和较低劳动力成本的吸引，出口导向型的绿地投资在匈牙利开始增加。由于国内投融资的低迷，匈牙利出台一系列经济政策刺激了外国的直接投资。西方企业突然涌入该地区，引发了一些积极的结构性变化（同时也有许多负面后果）^①，并为出口导向型的发展模式奠定了基础。这种情况在每个中东欧国家都一样，导致了它们对外国直接投资采取激烈竞争的办法。在欧债危机发生前近20年的时间里，中东欧国家的经济模式（包括匈牙利）都是基于外国直接投资大量涌入所产生的出口导向型发展模式，而欧盟在中东欧的贸易和直接投资方面都发挥了主导作用。

中东欧国家纷纷向发达的西欧国家靠拢，在这当中，发展模式问题、出口导向、进口替代或其他贸易方面的问题始终占据其经济和政治思想的前沿。对中东欧这一新兴市场来说，尽管从长期来看不同国家的

^① Berend, I., Svejnar, J., Berglöf, E., Welfens, P., Gomulka, S., Kopits, G., Malle, S., Menzinger, J., Grigoriev, L., Landesman, M., Hare, P., Nagy, A., Elman, M., "From plan to market: The transition process after 10 years," *Economic Survey of Europe*, No. 2/3 (1996).

出口限制可能会显著不同，出口导向型（或出口依赖型）的经济发展，在大多数情况下对于这些国家加速赶超西欧国家是至关重要的。一个庞大的国内市场（或者更准确地说是国内购买力的显著和快速增长）可以在一定程度上替代出口在 GDP 增长中的作用。然而，国内市场规模较小的国家（比如中东欧国家），极有可能被迫不惜任何代价长期维持出口导向。一些出口大国（以出口量或出口创造的 GDP 来衡量）依赖廉价劳动力（例如中国）、依赖关键自然资源的可获得性（如俄罗斯）或规模经济，仍然可以获得一定的发展速度。但对于中东欧国家这些小国来说，这种经验就不可复制了，它们必须在维持出口拉动增长的发展模式的同时，寻求新的发展方案。这些新的发展方案必须考虑到下列事实：

第一，在未来数十年里拥有廉价劳动力的国家会面临越来越多的困难。虽然成本因素仍然很重要，但与此同时随着技术发展的加快，在工资水平开始随着人均 GDP 的增长而上升时，劳动力的技能变得更加重要。例如，这一变化明显反映在从发展中国家到发达国家的日益明显的工业回流上。这主要适用于市场规模相对较大的新兴国家，这些国家需要改变其发展模式，并促进向更加以国内需求为基础的战略平稳过渡，由此吸引大量的人才回流。

第二，自然资源出口国的地位在未来一段时间应该是稳固的，尤其当我们考虑到即便是在目睹了过去十年商品价格的上涨之后，这些商品未来的价格水平依然相当可观。（很明显，这些国家也试图实现其经济的多元化，像中东几个石油出口国的例子是相当清楚的。）

第三，以出口为导向的小国则面临一些重要抉择，这些国家没有易于出口的自然资源，并且对外开放性很高，出口创造的 GDP 达到 80%—95%。包括匈牙利在内的许多中东欧国家就是这种情况。它们的经济发展主要依靠出口业绩。如果这些国家的企业都能增加销售额并创造更多的就业岗位，这就是它们发展的基本选项。由于这些国家的出口主要是基于与外国直接投资相关的制造业和服务业，它们的国内购买力有限，因此在未来较长一段时间仍然要维持出口导向的发展战略。

由于匈牙利无法与低工资国家竞争（尽管在欧洲它的工资水平仍然较低），维持长期可持续发展战略必然要对技术水平进行升级，以维持或增加目前的出口水平。另一种可能是寻找新的市场，推动越来越多国内中小企业的国际化或吸引更大的外来投资，这些诉求对匈牙利来说也是比较迫切的。与中国的合作不仅涉及双边合作问题，而是从本质上为匈牙利的发展

提供了一种战略选择。

今天的全球政治和经济环境，不能简单地用核心—边缘关系来描述，彼时，大国为了获得更多的国际影响力，为欠发达国家提供政治支持，这有利于其经济的发展。日益增加的全球竞争和区域一体化倡议的激增（甚至不同的区域一体化构想在范围或地理定位上有时相互重叠）的结果是商业活动的跨国化，这使得当下全球政治经济的图景变得更为复杂。从这个意义上来说，边缘或半边缘的国家不再作为单一经济或政治中心的影响区域，而是同时受到几个经济中心的影响（即便由于地理距离或意识形态的影响，不同经济中心发挥政治、经济影响的程度不同）。这正是匈牙利目前的处境。很明显，每个国家都有一个主要的国际贸易和资本合作伙伴（对匈牙利来说肯定是欧盟这个经济中心），但它们也要考虑其他重要的关系。最近几年更发达的国家（尤其是欧元区国家），一直面临着严重的金融不稳定性和经济增长的困境。在这种情况下，在主要合作伙伴之外再寻找其他合适的合作伙伴已愈发迫切。

在 2008 年经济危机的初期，像匈牙利这样的出口导向型国家，受到的打击最为严重。不过，由于今天的国际贸易不同于世纪之交之前盛行的模式，这种外需冲击的影响已与早先的情况有异。根据世界贸易组

织的估计，世界上近 55% 的贸易是以中间产品的形式进行的。这主要是全球价值链的重要性日益凸显的结果，大型跨国公司在各个国家有许多子公司，并且这些子公司之间也有贸易往来。以匈牙利为例，出口中间产品的需求最终未必是由进口国的需求决定的。（德国是迄今为止匈牙利出口产品最重要的目的地，近 30% 的出口产品最后到了德国。匈牙利大约四分之一的外国直接投资存量来源于德国。尽管匈牙利竭力向第三国开放贸易和投资，但除非发生重大经济冲击，贸易和投资的集中度预计还会进一步提升。）

供应链的延伸让匈牙利增加了对欧洲以外地区的关注。世界其他地区的总需求和政策溢出效应现在比以往任何时候都要大得多，而德国国内需求对匈牙利的溢出效应依然相对较小。德国和匈牙利之间的双边贸易中有相当的份额是以中间产品的形式完成的，也就是说德国的最终需求并不是匈牙利产品出口德国的主要决定因素。更确切地说，出口导向使匈牙利成为一个大型国际网络的一部分，而不仅仅欧盟一家是匈牙利的合作伙伴，这种状况对匈牙利是有利的。^① 2008

① 出口导向型增长战略的成功取决于几个因素，这种战略也存在许多风险和挑战。关于支持和反对小国出口导向经济战略的较全面的观点列表，参见 Andras Inotai, “Sustainable growth based on export - oriented economic strategy,” *Economic policy analyses*, FES - EPI, April 2013, pp. 3 - 8, <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/sofia/10070.pdf>。